

Prot. Nr. (Ausgang)
A chi di competenza

AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Abteilung Technik und Vermögen - Amt für Instandhaltung Meran Ripartizione Tecnica e Patrimoniale - Ufficio Manutenzione Merano	
Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") – Aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")	
Gegenstand: Krankenhaus Meran – Wartung Kontrollsystem Siemens Desigo Insight der Elektroanlagen - Zeitraum 01.01.2025 – 31.12.2027	
Oggetto: Ospedale di Merano – Manutenzione sistema di controllo Siemens Desigo Insight degli impianti elettrici - Periodo 01.01.2025 – 31.12.2027	
CIG: B3B6AB034A	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: Laut Angebot, allgemeine Bedingungen, Auftragschreiben, Spezielles Leistungsverzeichnis. Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi offerta, condizioni generali, lettera d'incarico; capitolato speciale.	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert)
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem hohen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio ad alta intensità di manodopera
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	B) elektronisches Portal Land (ISOV) – Portale provinciale telematico (SICP)
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	A) Direktvergabe – Affidamento diretto
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	ELPO GMBH/SRL (BZ)

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 01/2020

13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input checked="" type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal)/ Scelta dall'elenco telematico (portale) <input checked="" type="checkbox"/> Gutachten / Parere (siehe NOTEN Vermerk Bestellung/vedi NOTE Promemoria ordine prot.n.123168-ME dd. 08.10.2024) <input checked="" type="checkbox"/> reduzierte Anzahl Firmen für die Leistung / Ridotto numero ditte per la prestazione
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO (Einzige Leistung – unica prestazione)
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	OMISSIS
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa Vertragsbetrag ohne MwSt. - Importo di contratto IVA esclusa	€ 41.801,52- € 40.122,45
18. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> Laufende Ausgaben – Spesa corrente (Konto/conto 330.100.10)
19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der EPV - Il RUP für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 16, 17,18 und/e 19 (Geom. Konrad Egger)	Der Amtsdirektor – Il Direttore d'Ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 19 (Geom. Konrad Egger)

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015 i. g. F.; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR.
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015 s.m.i.; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
 ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;
 art. 21/ter, LP n. 1/2002;
 ad 6) Art. 57, Abs. 2 des GVD Nr. 36/2023;
 art. 57, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023;
 ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016 i.g.F.; Beschluss LR Nr. 1541/2012;
 Delibera GP n. 1227/2016 s.m.i.; Delibera GP n. 1541/2012;
 ad 8) Art. 11 GVD Nr. 36/2023;
 Art. 11 D. Lgs. Nr. 36/2023;
 ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;
 artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
 ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 50, 70 GvD Nr. 36/2023;
 artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;
 ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;
 art. 41 LP n. 16/2015;
 ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 50 GvD Nr. 36/2023;
 art. 26 LP n. 16/2015; art. 50 D.Lgs. n. 36/2023;
 ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;
 artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;
 ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015, art. 58 GVD Nr. 36/2023;
 art. 28 LP n. 16/2015, art. 58 D. Lgs. 36/2023;
 ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;
 art. 33 LP n. 16/2015; art. 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016;
 ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
 legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
 ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GVD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
 art. 30 LP n. 17/93; artt. 16, 93 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
 Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>
 Vers. 01/2020

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
 Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>